



T.C.  
MANİSA VALİLİĞİ  
İl Millî Eğitim Müdürlüğü

Sayı : 27092994-821.05-E.11691387  
Konu : 2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition

20.10.2016

.....KAYMAKAMLIĞINA  
(İlçe Milli Eğitim Müdürlüğü)

İlgi:Yenilik ve Eğitim Teknolojileri Genel Müdürlüğü'nün 17/10/2016 tarihli ve 11477440 sayılı yazısı.

Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğünden alınan ilgi yazıda; Hong Kong Po Leung Kuk Eğitim Kurumunun ilkökul ve ortaokul öğrencileri arasında düzenleyeceği "**2016 Uluslararası Bakliyat Yılı Sanat ve Tasarım Yarışması**"na ülkemizden katılım sağlanmasından memnuniyet duyulacağı ilgi yazıda ile belirtilmektedir.

Katılımcıların 28 Ekim-11 Kasım 2016 tarihleri arasında eserlerini gönderebilecekleri ve ayrıntılı bilgiye <http://edu.poleungkuk.org.hk/match/artcompetition> adresinden ulaşılabilecek söz konusu yarışmanın duyurusu; Türkiye Cumhuriyeti Anayasası, Milli Eğitim Temel Kanunu ile Türk Milli Eğitiminin genel amaçlarına aykırılık teşkil etmeyecek şekilde ve gönüllülük esasına göre katılımın sağlanması hususunda gereğini rica ederim.

Recep DERNEKBAŞ  
Vali a.  
Milli Eğitim Müdürü

Ek: İlgi yazı ve ekleri (5 sayfa )

Not: Etkinlik detaylarına <http://yegitek.meb.gov.tr/www/yarisma-duyurulari/kategori/18>adresinden ulaşılabilir.

**DAĞITIM:**

17 İlçe Kaymakamlığı (İlçe MEM)



T.C.  
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI  
Yenilik ve Eğitim Teknolojileri Genel Müdürlüğü

Sayı : 88013337-821.05-E.11477440  
Konu : 2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition

17.10.2016

.....VALİLİĞİNE  
(İl Millî Eğitim Müdürlüğü)

İlgi : Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğünün 14/10/2016 tarihli ve 43145072-300-E.11352664 sayılı yazısı.

Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğünden alınan ilgi yazıda; Hong Kong Po Leung Kuk Eğitim Kurumunun ilkokul ve ortaokul öğrencileri arasında düzenleyeceği "2016 Uluslararası Bakliyat Yılı Sanat ve Tasarım Yarışması"na ülkemizden katılım sağlanmasından memnuniyet duyulacağı bildirilmiştir.

Katılımcıların 28 Ekim-11 Kasım 2016 tarihleri arasında eserlerini gönderebilecekleri ve ayrıntılı bilgiye <http://edu.poleungkuk.org.hk/match/artcompetition> adresinden ulaşılabilecek söz konusu yarışmanın duyurusu; Türkiye Cumhuriyeti Anayasası, Millî Eğitim Temel Kanunu ile Türk Millî Eğitiminin genel amaçlarına aykırılık teşkil etmeyecek şekilde ve gönüllülük esasına göre katılım sağlanması kaydıyla uygun görülmüştür.

Bilgilerinizi ve gereğini arz/rica ederim.

Bilal TIRNAKÇI  
Bakan a.  
Genel Müdür

Ek: İlgi yazı ve ekleri (5 sayfa )

Not: Etkinlik detaylarına <http://yegitek.meb.gov.tr/www/yarisma-duyurulari/kategori/18> adresinden ulaşılabilir.

Dağıtım :

Gereği :

B Planı

Bilgi:

Temel Eğitim Genel Müdürlüğü  
Din Öğretimi Genel Müdürlüğü  
Özel Öğretim Kurumları Genel Müdürlüğü  
Özel Eğitim ve Rehberlik Hizm. Gen. Müd.  
AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

T.C.  
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI  
Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

Sayı : 43145072-300-E.11352664  
Konu : 2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition

14.10.2016

YENİLİK VE EĞİTİM TEKNOLOJİLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

İlgi :Dışişleri Bakanlığı, Yurt Dışı Tanıtım ve Kültürel İlişkiler Genel Müdürlüğü'nün 29/09/2016 tarihli ve 22794424-285-2016/11443850 sayılı yazısı.

Hong Kong Po Leung Kuk Eğitim Kurumu'nun ilkokul ve ortaöğretim öğrencileri arasında düzenleyeceği " 2016 International Year of Pulses Art and Design" "2016 Uluslararası Bakliyat Yılı Sanat ve Tasarım Yarışması"na Ülkemizden katılım sağlanmasından memnuniyet duyulacağı bildirilen Dışişleri Bakanlığının ilgi yazısı ve ekleri yazımız ekinde gönderilmektedir.

Yazının devamında, katılımcıların 28 Ekim-11 Kasım 2016 tarihleri arasında eserlerini gönderebilecekleri ve söz konusu yarışma ile ilgili ayrıntılı bilgiye <http://edu.poleungkuk.org.hk/match/artcompetition/> adresinden ulaşılacağı bildirilmektedir.

Söz konusu yarışmaya ilişkin gerekli duyurunun yapılmasını ve sonucundan Genel Müdürlüğümüze bilgi verilmesini arz ederim.

Funda KOCABIYIK  
Genel Müdür

Ek: 1 - İlgi Yazı ve Ekleri (4 sayfa)  
2 -Çeviri (1 sayfa)



21<sup>st</sup> September, 2016  
Sn Mutley

Dear Sir/Madam,

2016 International Year of Pulses Art and Design Competition

*[Handwritten signature]*  
27.8

Po Leung Kuk and Elegant Watch and Jewellery, together with the Education Bureau, the Education University of Hong Kong and the Hong Kong Society for Education in Art, are delighted to launch the captioned competition, and is now calling for students' participation.

The 17<sup>th</sup> Art and Design Competition aims at promoting art education, improving the standard of art in Hong Kong and facilitating cultural exchange. Last year, there were over 300 schools from 12 countries/regions with over 1,600 high quality and professional entries for the competition, which is very inspiring.

With 2016 declared the "Year of Pulses" by the United Nation, the competition is named "2016 International Year of Pulses Art and Design Competition", which will be held in the coming November. It is expected to raise students' awareness of the nutritional benefits of pulses as well as sustainable food production.

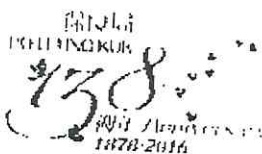
Your support is essential to the success of the competition. It would be grateful if you can kindly help invite schools of your country to participate in the competition. The submission period of artwork entries is from 28<sup>th</sup> October to 11<sup>th</sup> November 2016. Outstanding entries will be exhibited, and the prize presentation ceremony will be held on the first day of the exhibition.

Details are enclosed for your reference. For further enquires, please visit our website (<http://edu.poleungkuk.org.hk/match/artcompetition/>), or contact our Assistant Education Secretary, Mr. Kenneth Ng by e-mail ([artcompetition@poleungkuk.org.hk](mailto:artcompetition@poleungkuk.org.hk)).

Thank you for your kind assistance.

Yours sincerely,

*[Handwritten signature]*  
Yeung Kin Chung, Clifton  
Principal Education Secretary



香港保良局 • 香港中環皇后大道中100號  
電話: 2277 8888 • 傳真: 2576 1000  
網址: [www.poleungkuk.org.hk](http://www.poleungkuk.org.hk)  
147th Anniversary



**2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition (Int'l)**

**ENTRY FORM**

Official Use Only  
Participating School No.:

This 'Written Entry Form' is ONLY for the use of applicants who cannot access the electronic version of the entry form (Excel file).

The Art and Design Competition Committee  
Po Leung Kuk C W Chu College, Lung Hang Estate, Tai Wai, Sha Tin, N.T., Hong Kong

[Write in **BLOCK LETTERS** in **ENGLISH**]

Total number of entries submitted: \_\_\_\_\_ entries. *School Principal and the participants, hereby declare that the entries are the participants' original artworks and authorize THE ORGANIZERS to retain the right to edit, alter, publish, or use any entries in any forms for exhibition and any educational purposes. ALL ENTRIES SUBMITTED WILL NOT BE RETURNED, and the COPYRIGHT of all entries will BELONG TO THE ORGANIZERS.*

Age Group ( )	No	Student's Names (Date of Birth DD/MM/YYYY) & * Team Name	# Name of School	Age	Title of the artwork	Teacher's Name
	01					
02						
03						
04						
05						

(Please use one entry form for each group.)

\*\* Each team should not exceed 4 student partners. If a team consists of 3-4 students, a 'Team Name' is needed.

\*\* Do not need to fill in the following column if the # 'Name of School' is the same as the \* 'Participating School'.

School Chop:

Signature of Principal: \_\_\_\_\_

Name of Principal: \_\_\_\_\_

Name of \*Participating School: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Country/Region: \_\_\_\_\_ Telephone No: \_\_\_\_\_ Fax No: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition (Int'l)**

**Label of Entry**

(Please stick on the bottom right corner at the back of the artwork)

**(Write in BLOCK LETTERS in ENGLISH)**

*\* All entries submitted will not be returned, the artwork and the copyright of all entries will belong to the organizers.*

<u>Official Use Only</u> Artwork No.:
--

Student's Full Name : \_\_\_\_\_ (\*\* Team's name: \_\_\_\_\_ )

Date of birth (DD/MM/YYYY) : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Group : \_\_\_\_\_

Name of \*Participating School : \_\_\_\_\_

Correspondence Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone No : \_\_\_\_\_ Fax No : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Title of the artwork : \_\_\_\_\_ ( please write )

Name of teacher / instructor : \_\_\_\_\_

( \* Please design a team name for the team that consists of 3-4 students, more than 4 student partners is not allowed. )

- ✕ \_\_\_\_\_

**2016 International Year of Pulses  
Art and Design Competition (Int'l)**

**Label of Entry**

(Please stick on the bottom right corner at the back of the artwork)

**(Write in BLOCK LETTERS in ENGLISH)**

*\* All entries submitted will not be returned, the artwork and the copyright of all entries will belong to the organizers.*

<u>Official Use Only</u> Artwork No.:
--

Student's Full Name : \_\_\_\_\_ (\*\* Team's name: \_\_\_\_\_ )

Date of birth (DD/MM/YYYY) : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Group : \_\_\_\_\_

Name of \*Participating School : \_\_\_\_\_

Correspondence Address : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone No : \_\_\_\_\_ Fax No : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Title of the artwork : \_\_\_\_\_ ( please write )

## 2016 Uluslararası Bakliyat Yılı Sanat ve Tasarım Yarışması

Po Leung Kuk ve Elegant Saat ve Mücevher; Eğitim Bürosu, Hong Kong Üniversitesi ve Sanat Eğitimi Hong Kong Topluluğu ile birlikte başlıktaki yarışmayı başlatmaktan memnuniyet duyar ve öğrencileri katılmaya davet eder.

17. Sanat ve Tasarım Yarışması, sanat eğitimini teşvik etmeyi, Hong Kong'ta sanat standartlarını geliştirmeyi ve kültürel değişimi kolaylaştırmayı amaçlamaktadır. Geçen sene, 12 ülkeden/bölgeden 1600'ün üzerinde ilham verici, yüksek kalitede ve profesyonel başvurularla 300'den fazla okul katıldı.

Birleşmiş Milletler tarafından 2016 yılının "Bakliyat Yılı" ilan edilmesiyle birlikte yarışmanın adı "2016 Uluslararası Bakliyat Yılı Sanat ve Tasarım Yarışması" olarak adlandırılmış olup önümüzdeki Kasım ayında yapılacaktır. Öğrencilerin bakliyatın besleyici faydaları ve sürdürülebilir gıda üretimi konusunda farkındalığını artırmayı amaçlamaktadır.

Yarışmanın başarısı için desteğiniz önemlidir. Yarışmaya katılmaları için ülkenizdeki okulların davet edilmesine yardımcı olursanız müteşekkir oluruz. 28 Ekim 11 Kasım 2016 tarihleri arasında eser başvuruları kabul edilecektir. Fevkalade eserler sergilenecektir ve serginin ilk günü ödül takdim törenini düzenlenecektir.

Detaylar ekte gönderilmektedir. Daha fazla bilgi için web adresimizi (<http://edu.poleungkuk.org.hk/match/artcompetition/>) ziyaret edebilir veya Eğitim Sekreteryası Asistanı Bay Kenneth Ng ile e-mail yoluyla ([artcompetiton@poleungkuk.org.hk](mailto:artcompetiton@poleungkuk.org.hk)) iletişime geçebilirsiniz.

Desteğiniz için teşekkür ederiz.

Saygılarımla,

Yeung Kin Chung, Clifton

Eğitim Sekreteryası Müdürü